



MIRAGE

Service- Kontrollheft
Maintenance and Service Book
Contrôle et Feuille de Service

Technical Data

Technische Daten

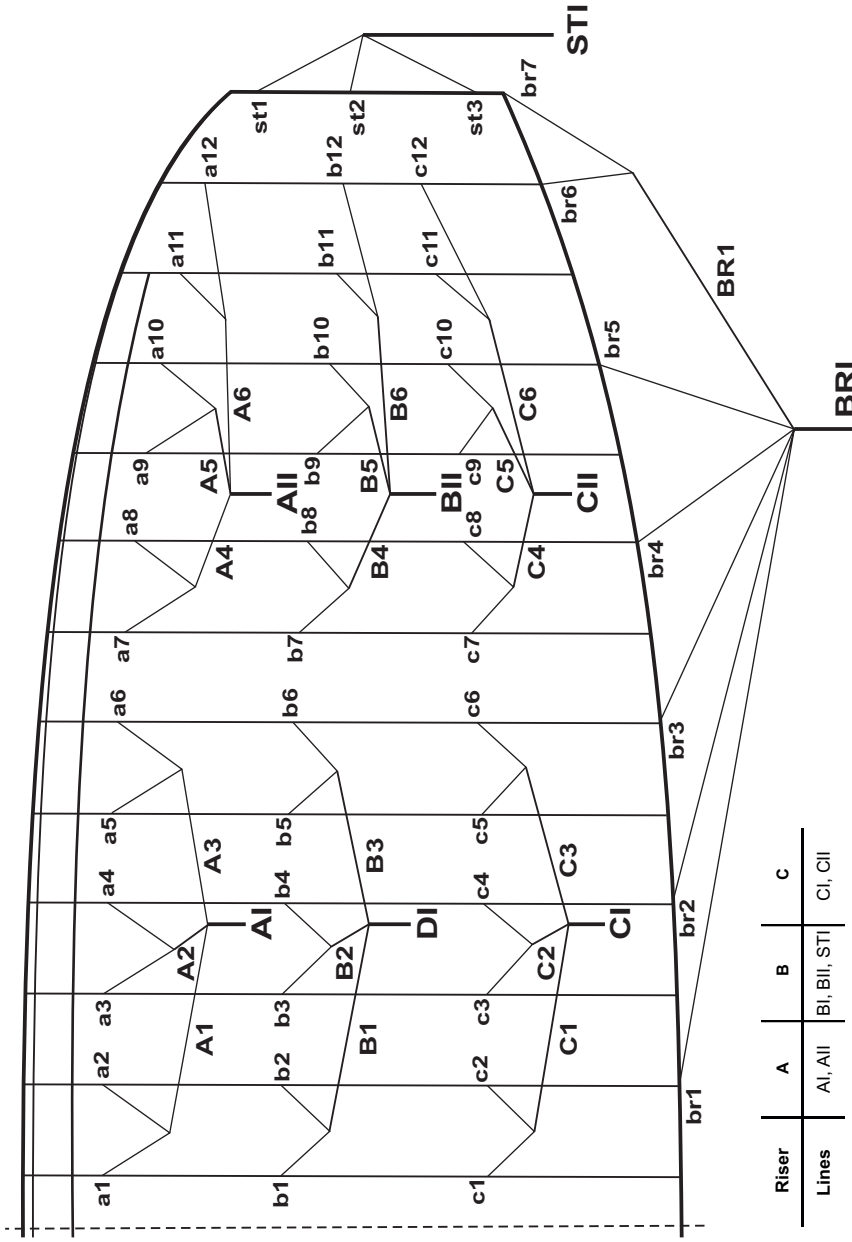
Fiche technique



<i>MIRAGE</i>	Comp	8,5	9,5	11,5	13,5
EN Homologation EN Zulassung Homologation EN	926-1				
max. take off weight max. Startgewicht (Kg) (8g) Poids pilote avec équipement max.	119,5				
Cells Zellen Caissons	25				
Wing area Flügelfläche (m²) Surface	8,0	8,5	9,5	11,5	13,5
Wing area projected Flügelfläche projiziert (m²) Surface projetée	7,2	7,6	8,5	10,3	12,2
Wing span Spannweite (m) Envergure	5,4	5,6	5,9	6,5	7,0
Projected wing span Spannweite projiziert (m) Envergure projetée	4,5	4,7	5,0	5,5	5,9
Aspect ratio Streckung Allongement	3,6				
Projected aspect ratio Streckung projiziert Allongement projetée	2,9				
Canopy weight Schirmgewicht (kg) Poids de l'aile	1,9	2,0	2,3	2,5	2,8

Date: 26.02.2013

Version 1.0



Beim bestellen bitte Leinenbezeichnung angeben.- When ordering, please use line denomination above - Lors d'une commande, s'il vous plait, utilisez la Denomination utilise sur le plan

line length (mm)**MIRAGE Comp 8.0**

Nr	A	B	C			Br.	Nr
1	2905	2900	2990			3475	1
2	2865	2865	2950				2
3	2840	2845	2930			3130	3
4	2830	2840	2920			3080	4
5	2840	2855	2925			3090	5
6	2865	2885	2950			3050	6
7	2860	2890	2945			2995	7
8	2845	2870	2930				8
9	2835	2860	2920				9
10	2830	2845	2905				10
11	2815	2830	2885				11
12	2805	2810	2860				12
S1		2745				1350	Brmain
S2		2755					
S3		2800					
S4							

Tragegurt - riser - élévateur	A	B	C	
Trimmer closed Trimmer geschlossen trim fermé	470	470	470	
Trimmer open Trimmer offen trim relâché	470	520	575	

Zum Beispiel: For example: Par exemple:

A1	A Leine Mitte - inner A Line - A la plus intérieur
C12	C Leine aussen - outer C line - C extérieur
S1	Stabiloleinen - stabilo lines stabilo

line length (mm)**MIRAGE 8.5**

Nr	A	B	C			Br.	Nr
1	3080	3075	3170			3680	1
2	3040	3040	3135				2
3	3015	3020	3110			3325	3
4	3010	3020	3105			3275	4
5	3015	3035	3110			3280	5
6	3045	3065	3135			3230	6
7	3040	3070	3130			3170	7
8	3025	3050	3115				8
9	3015	3040	3105				9
10	3010	3030	3090				10
11	2995	3010	3070				11
12	2980	2985	3040				12
S1		2920				1400	Brmain
S2		2930					
S3		2975					
S4							

Tragegurt - riser - élévateur	A	B	C	
Trimmer closed Trimmer geschlossen trim fermé	470	470	470	
Trimmer open Trimmer offen trim relâché	470	520	575	

Zum Beispiel: For example: Par exemple:

A1	A Leine Mitte - inner A Line - A la plus intérieur
C12	C Leine aussen - outer C line - C extérieur
S1	Stabiloleinen - stabilo lines stabilo

line length (mm)**MIRAGE 9.5**

Nr	A	B	C			Br.	Nr
1	3410	3410	3510			4070	1
2	3370	3370	3470			3870	2
3	3345	3355	3450			3690	3
4	3340	3350	3445			3630	4
5	3350	3370	3455			3640	5
6	3380	3405	3480			3585	6
7	3375	3410	3475			3520	7
8	3360	3390	3460				8
9	3355	3380	3450				9
10	3345	3370	3435				10
11	3330	3345	3415				11
12	3315	3320	3380				12
S1		3245				1550	Brmain
S2		3260					
S3		3310					
S4							

Tragegurt - riser - élévateur	A	B	C	
Trimmer closed Trimmer geschlossen trim fermé	470	470	470	
Trimmer open Trimmer offen trim relâché	470	520	575	

Zum Beispiel: For example: Par exemple:

A1	A Leine Mitte - inner A Line - A la plus intérieur
C12	C Leine aussen - outer C line - C extérieur
S1	Stabiloleinen - stabilo lines stabilo

line length (mm)**MIRAGE 11.5**

Nr	A	B	C			Br.	Nr
1	3810	3810	3925			4535	1
2	3765	3770	3885			4320	2
3	3740	3755	3860			4125	3
4	3735	3755	3855			4065	4
5	3750	3775	3865			4070	5
6	3780	3810	3895			4005	6
7	3780	3815	3895			3930	7
8	3765	3805	3880				8
9	3760	3790	3870				9
10	3750	3780	3855				10
11	3735	3755	3830				11
12	3715	3725	3790				12
S1		3640				1700	Brmain
S2		3655					
S3		3705					
S4							

Tragegurt - riser - élévateur	A	B	C	
Trimmer closed Trimmer geschlossen trim fermé	470	470	470	
Trimmer open Trimmer offen trim relâché	470	520	575	

Zum Beispiel: For example: Par exemple:

A1	A Leine Mitte - inner A Line - A la plus intérieur
C12	C Leine aussen - outer C line - C extérieur
S1	Stabiloleinen - stabilo lines stabilo

line length (mm)**MIRAGE 13.5**

Nr	A	B	C			Br.	Nr
1	4170	4175	4300			4965	1
2	4125	4135	4260				2
3	4105	4120	4235			4525	3
4	4100	4120	4230			4460	4
5	4115	4145	4245			4470	5
6	4150	4185	4280			4395	6
7	4150	4195	4275			4310	7
8	4140	4180	4260				8
9	4135	4170	4255				9
10	4125	4155	4240				10
11	4105	4130	4210				11
12	4085	4095	4170				12
S1		4000				1850	Brmain
S2		4015					
S3		4070					
S4							

Tragegurt - riser - élévateur	A	B	C	
Trimmer closed Trimmer geschlossen trim fermé	470	470	470	
Trimmer open Trimmer offen trim relâché	470	520	575	

Zum Beispiel: For example: Par exemple:

A1	A Leine Mitte - inner A Line - A la plus intérieur
C12	C Leine aussen - outer C line - C extérieur
S1	Stabiloleinen - stabilo lines stabilo

MATERIAL DATEN - MATERIAL DATA
MIRAGE
SEGELTUCH - SAIL CLOTH - TISSUS

Obersegel - upper sail - extrados	Nylon	Polyurethan - 38g / 35g
Untersegel - lower sail - intrados	Nylon	Polyurethan - 35g
Rippen - ribs - nervures	Nylon	Polyurethan - 38g

LEINENMATERIAL - LINE MATERIAL - SUSPENTES

Schirmgröße - size - tailles		
Obere Galerie - Upper Gallery suspentage haut		Cousin 16350 1,1 mm
Mittlere Galerieleinen - lines suspentage intermédiaire		Cousin 16650 / 16350 1,6 / 1,1 mm
Stammleinen - main lines suspentage bas		Cousin 12999 / 16650 1,9 / 1,6 mm

**LEINENLÄNGENTOLERANZEN - LINE LENGTH TOLERANCE
TOLÉRANCE DES LONGEURS DE SUSPENTES**

Leinen - lines - suspentes		A	B	C	
länger - longer tolérance en plus		+ 0 mm	+ 5 mm	+10 mm	
kürzer - shorter tolérance en moins		- 10 mm	- 5 mm	- 0 mm	

**LEINENFESTIGKEITEN / LINE STRENGTH
RÉSISTANCE DES SUSPENTES**

Leinen / lines / susp.		A	B	C	
------------------------	--	----------	----------	----------	--

Top Lines 10g / 8g - EN	Bruchlast / Brake Load / résistance à la traction				
	50	50	50		
absolut Min. Bruchlast / absol. Min. Brake Load / absol. Min. résistance à la traction					
8g / 6g - EN	40	40	40		

Intermediate Lines 10g / 8g - EN	Bruchlast / Brake Load / résistance à la traction				
	50	50	80		
absolut Min. Bruchlast / absol. Min. Brake Load / absol. Min. résistance à la traction					
8g / 6g - EN	40	40	60		

Main Lines 10g / 8g - EN	Bruchlast / Brake Load / résistance à la traction				
	150	150	240		
absolut Min. Bruchlast / absol. Min. Brake Load / absol. Min. résistance à la traction					
8g / 6g - EN	120	120	180		

Porositätstabelle - porosity table - table de porosité

Messgerät - Instrument - Instrument

Zeitmessungen - measured time - temps de mesure

Kretschmer		JDC
LD 100 (1s)	LD 100 (1/10s)	LD 150 (1/10s)
> 250	> 2.500	> 10.000
200 - 250	2000 - 2.500	7.500 - 10.000
150 - 200	1500 - 2.000	5.000 - 7.500
100 - 150	1.000 - 1.500	2.000 - 5.000
50 - 100	500 - 1000	500 - 2.000
10 - 50	100 - 500	150 - 500
0 - 10	0 - 100	0 - 150

1s	deutsch	english	francaise
> 100	neu	new	neuf
75 - 100	neuwertig	like new	comme neuf
50 - 75	gebraucht, sehr guter Zustand	used - in very good condition	utilisé - en très bon état
25 - 50	gebraucht, guter Zustand	used - in good condition	utilisé - en bon état
8 - 25	deutlich gebraucht, guter Zustand	hard used - good condition	très utilisé - en bon état
2 - 8	stark gebraucht, Materialkontrolle in kurzen Abständen	hard used - Material check in short intervals	très utilisé - matériel à contrôler
0 - 2	erforderlich überbeansprucht NICHT mehr flugtauglich	necessary NOT flyable - NOT airworthy	fréquentment plus en état de vol - NON homologué

owner

Halter

détenteur



1. Pilot

Name: Name: nome:	
street Straße: rue:	
City: Wohnort: domicile:	
Telephone: Telefon: telephone:	
Email: Email: email:	

2. Pilot

Name: Name: nome:	
street Straße: rue:	
City: Wohnort: domicile:	
Telephone: Telefon: telephone:	
Email: Email: email:	

3. Pilot

Name: Name: nome:	
street Straße: rue:	
City: Wohnort: domicile:	
Telephone: Telefon: telephone:	
Email: Email: email:	



Swing GmbH
An der Leiten 4
82290 Landsberied
Germany
Tel.: +49 (0) 8141 3277888
Fax.: +49 (0) 8141 3277870
info@swing.de
www.swing.de